

PROTOKOL NR. 3 OM SYDAFRIKA

ARTIKEL 1

Status med forbehold

1. Sydafrikas deltagelse i denne aftale er genstand for de forbehold, der er fastsat i denne protokol.

2. Bestemmelserne i den bilaterale aftale om handel, udvikling og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab, dets medlemsstater og Sydafrika, der blev undertegnet den 11. oktober 1999 i Pretoria, i det følgende benævnt »handels-, udviklings- og samarbejdsaftalen«, har forrang for bestemmelserne i denne aftale.

ARTIKEL 2

Almindelige bestemmelser, politisk dialog og blandede institutioner

1. De almindelige, institutionelle og afsluttende bestemmelser i denne aftale finder anvendelse på Sydafrika.

2. Sydafrika deltager fuldt ud i den samlede politiske dialog og deltager i de blandede institutioner og organer, der nedsættes i henhold til denne aftale. For så vidt angår afgørelser, der skal træffes i forbindelse med bestemmelser, som ikke finder anvendelse på Sydafrika i henhold til denne protokol, deltager Sydafrika dog ikke i beslutningsprocessen.

ARTIKEL 3

Samarbejdsstrategier

Bestemmelserne om samarbejdsstrategier i denne aftale finder anvendelse på samarbejdet mellem Fællesskabet og Sydafrika.

ARTIKEL 4

Finansielle midler

1. Bestemmelserne i denne aftale om samarbejde med henblik på udviklingsfinansiering finder ikke anvendelse på Sydafrika.

2. Som undtagelse fra dette princip har Sydafrika dog ret til at deltage i de i artikel 8 anførte områder af AVS-EF-samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering, idet Sydafrikas deltagelse fuldt ud finansieres af de midler, der er om-

handlet i afsnit VII i handels-, udviklings- og samarbejdsaftalen. Når midler fra handels-, udviklings- og samarbejdsaftalen anvendes til deltagelse i transaktioner inden for rammerne af det finansielle samarbejde mellem AVS og EF, har Sydafrika ret til at deltage fuldt ud i beslutningsprocedurerne for gennemførelsen af den pågældende bistand.

3. Fysiske og juridiske personer fra Sydafrika kan komme i betragtning i forbindelse med tildelelse af aftaler, der finansieres af de i denne aftale omhandlede finansielle midler. I denne forbindelse er fysiske og juridiske personer fra Sydafrika dog ikke omfattet af de præferencer, der indrømmes fysiske og juridiske personer fra AVS-staterne.

ARTIKEL 5

Handelsmæssigt samarbejde

1. Bestemmelserne om økonomisk og handelsmæssigt samarbejde i denne aftale finder ikke anvendelse på Sydafrika.

2. Sydafrika deltager dog som observatør i dialogen mellem parterne i henhold til artikel 34 til 40 i denne aftale.

ARTIKEL 6

Anvendelse af protokoller og erklæringer

Protokoller og erklæringer knyttet som bilag til denne aftale, der vedrører dele af aftalen, som ikke finder anvendelse på Sydafrika, finder ikke anvendelse på Sydafrika. Alle andre erklæringer og protokoller finder anvendelse.

ARTIKEL 7

Revisionsklausul

Denne protokol kan revideres ved afgørelse truffet af Ministerrådet.

ARTIKEL 8

Anvendelse

Med forbehold af ovenstående artikler anføres i nedenstående tabel de artikler i aftalen og dens bilag, der finder anvendelse på Sydafrika, samt de artikler, der ikke finder anvendelse på Sydafrika.